

Cá dentro, lá fora

Fundação José Saramago
Actividades
2022/2023

Informações gerais:

**Fundação José Saramago
Casa dos Bicos
Rua dos Bacalhoeiros, 10
1100-135 Lisboa**

**www.josesaramago.org
+ 351 218 802 040
secretaria@josesaramago.org
facebook.com/fjsaramago
twitter.com/FJSaramago
instagram.com/fjsaramago**

Horário de funcionamento:

De 2.ª a sábado, das 10 às 18 Horas (última entrada às 17h30)

Contacto para informações sobre actividades e marcações:

**Idália Tiago
+ 351 218 802 040
secretaria@josesaramago.org**

Sejam bem-vindos a este «Cá dentro, lá fora», caderno de actividades para o ano lectivo 2022/2023!

Quase a terminar o ano de Centenário do nascimento de José Saramago, e dando continuidade ao trabalho que vem desenvolvendo há vários anos, a Fundação que leva o seu nome apresenta o caderno de propostas para o ano lectivo 2022/2023. Com estas sugestões queremos estar mais perto de todas e de todos. Para que acompanhem a nossa programação em permanência fica o convite para que nos sigam na nossa página de Internet e nas nossas contas das redes sociais. Obrigado!

Cá dentro...

- Visitas - Pág. 5
 - Percursos: *O Ano da Morte de Ricardo Reis* e *Memorial do Convento* - Pág. 6
 - Ateliês - Azinhaga - Pág. 7
-

Cá dentro e Lá fora...

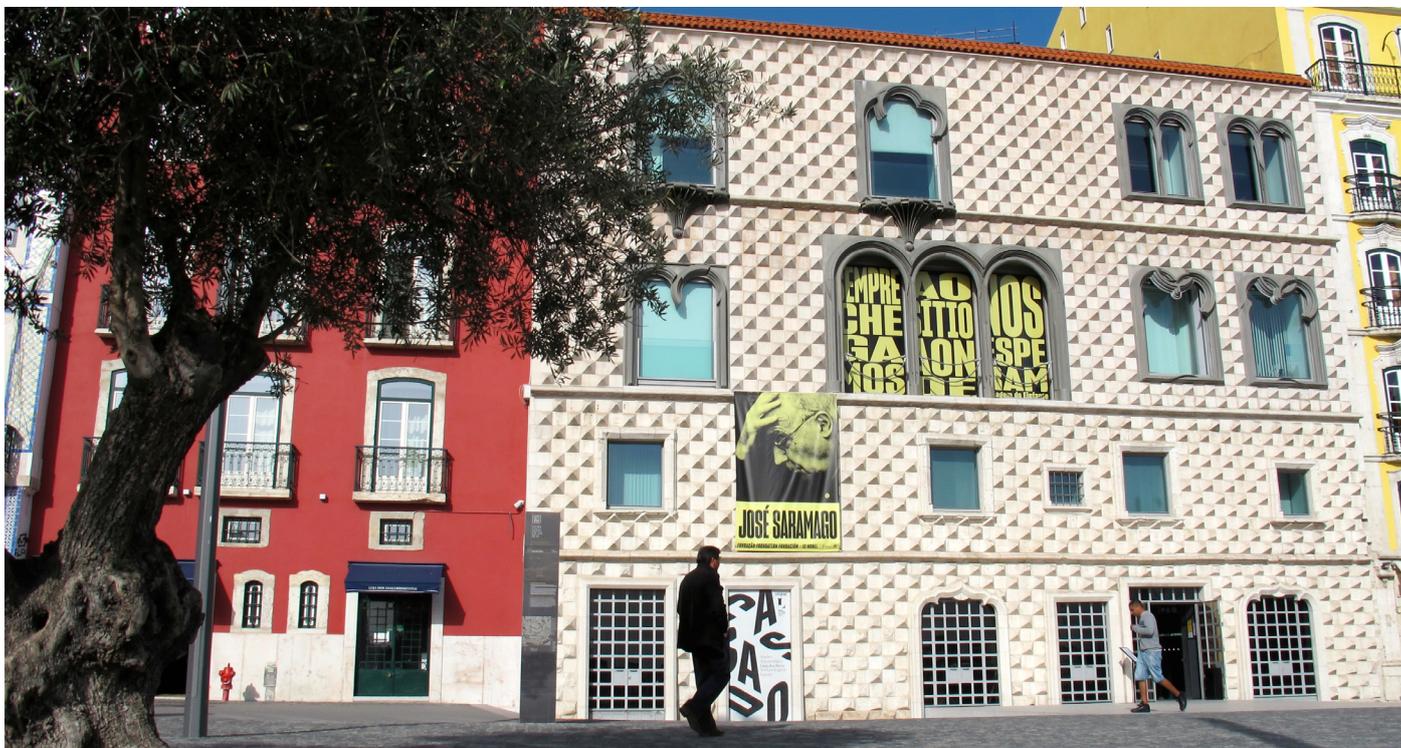
- Oficina *A Maior ideia do mundo* - Pág. 9
 - Oficina impressão em xilogravura *O Lagarto* - 10
 - Leitura encenada de *O Ano da Morte de Ricardo Reis* - Pág. 11
 - Leitura encenada *Memorial do Convento* - Pág. 12
-

Lá fora...

- Quando a Fundação sai da Casa... - Pág. 14
- Exposições itinerantes - Pág. 15
- Teatro/Concerto *Levantei-me do Chão* - Pág. 16
- Teatro *O Lagarto* - Pág. 17
- Teatro *A Ilha Desconhecida* - Pág. 18
- Leitura encenada *As mulheres na obra de José Saramago* - Pág. 19
- Encontro Ibérico de Leitores de Saramago/Rede de Bibliotecas José Saramago - Pág. 20
- Rota *Memorial do Convento* - Pág. 21
- Roteiro Literário *Levantado do Chão* - Pág. 22
- Passeios no Tejo com Saramago - Pág. 23
- Teatro/Oficina de construção de marionetas *A Caravela Desconhecida* - Pág. 24
- Teatro *Memorial do Convento / O Ano da Morte de Ricardo Reis* - Pág. 25
- Espectáculos: *Humanos ou animais / José Saramago, à criança que foi* - Pág. 26

Cá dentro...

Visitas à Fundação José Saramago Casa dos Bicos



Como era o processo de criação literária de José Saramago? Quantos livros escreveu e quantas traduções da sua obra existem? Que capas terão esses livros espalhados pelo mundo? Que filmes viu José Saramago, de que forma construía os personagens que habitam os seus livros? Que amigos tinha em Portugal e no mundo? A estas e a muitas outras perguntas pode dar-se resposta visitando a Fundação José Saramago e a sua exposição permanente. Mas nestes encontros falamos de muito mais, de como intervinha publicamente o cidadão, de como defendia os direitos humanos. E contamos como foi criada e como funciona a Fundação, uma das suas últimas obras. Estamos à vossa espera!

1.º Ciclo - Visita concebida a partir do livro *A Maior Flor do Mundo*;

2.º e 3.º Ciclos - A Fundação disponibiliza como guia de visita um questionário, que permite aos alunos descobrir informações sobre José Saramago e a FJS;

Secundário - Visita pensada a partir de obras de José Saramago de leitura obrigatória.

Grupos escolares: 60,00 € até 30 alunos;

Grupos não-escolares: 4,00 € por pessoa | Séniores - 3,00 €;

Visita guiada individual : 6,00 €.

Percursos



Lisboa, onde o mar se acabou e a terra espera, a partir de *O Ano da Morte de Ricardo Reis*

Início do percurso na sede da Fundação José Saramago - Casa dos Bicos, com visita guiada à Fundação

Duração: 150 minutos

Preço por grupo (até 30 participantes) : 100,00 €

Mas não subiu às estrelas se à terra pertencia... e a Lisboa, a partir de *Memorial do Convento*

Início do percurso na sede da Fundação José Saramago - Casa dos Bicos, com visita guiada à Fundação

Duração: 120 minutos

Preço por grupo (até 30 participantes) : 100,00 €

Ateliês - Azinhaga



Carta para a avó - Ateliê de escrita

Actividade de desenvolvimento literário e de aproximação à palavra, a partir da crónica *Carta a Josefa, minha avó*. Num momento em que a escrita se banalizou, em que os códigos de comunicação estão em mutação, esta actividade pretende estimular o gosto pela escrita e pela língua portuguesa.

Idades: dos 8 aos 18 anos, divididos por grupos etários (8 a 11 anos, 12 a 15 anos, 16 a 18 anos)

Número de participantes: mínimo - 4, máximo - 10

Duração: 2h e meia

Materiais: dicionários Porto Editora, papel e caneta

O Silêncio da Água - Artes plásticas

Actividade de desenvolvimento plástico e estético, a partir do livro infanto-juvenil *O Silêncio da Água* que incide sobre a infância/adolescência do escritor José Saramago, com fortes relações à Azinhaga, e com especial enquadramento na preservação da Natureza. Em particular, este livro foca-se na questão da água a pretexto do Rio Almonda.

Numa altura em que as questões climáticas se encontram na ordem do dia e a nível mundial, são bons exemplos dessa consciência universal a recente capa da *Time* e o movimento *Friday for Future* que convoca a uma participação do público estudantil, e tendo na sua matriz a preservação do Meio Ambiente, a Fundação José Saramago propõe esta acção de carácter lúdico e educativo.

Idades: dos 8 aos 18 anos, divididos por grupos etários (8 a 11 anos, 12 a 15 anos, 16 a 18 anos)

Número de participantes: mínimo - 4, máximo - 10

Duração: 5 horas / em dois blocos de 2h e meia

Materiais: FJS disponibiliza papéis e cartões coloridos, marcadores, lápis de cor, tesouras. Aos alunos é pedido que tragam materiais de artes plásticas de casa.

Delegação da FJS em Azinhaga Largo das Divisões - Azinhaga - 2150-008 Golegã

1 vez por mês, às segundas-feiras

Informações e reservas: ana@josesaramago.org (Ana Matos)

Apoio: Porto Editora

Cá dentro e Lá fora...

Oficina de ilustração



(Por André Letria)

- *A Maior Ideia do Mundo*: Assim como uma flor precisa de ser regada para crescer, também a nossa criatividade precisa de estímulos para crescer. Na sua aventura pelo desconhecido, o menino do livro de José Saramago, «A maior flor do mundo», encontra uma flor que precisa de ser salva. Com imaginação e muito empenho fá-la crescer até ao céu. Nesta oficina pedagógica vamos criar as maiores ideias do mundo a partir de desafios surpreendentes.

- 90 minutos, crianças dos 6 aos 10 anos (os pais podem acompanhar as crianças);

- Cá dentro, na Fundação, informações e inscrições através do e-mail secretaria@josesaramago.org;

- Lá fora, em escolas e bibliotecas, mais informações e agendamento através do e-mail contacto@pato-logico.com

Oficina de impressão em matrizes de xilogravura *O Lagarto*



A Oficina do Cego, em parceria com a Fundação José Saramago, propõe para escolas e bibliotecas uma oficina de impressão em matrizes de xilogravura a partir do livro *O Lagarto*, de José Saramago e J. Borges. Nesta actividade, convidam-se os participantes a conhecer e a experimentar esta técnica de impressão, utilizando as matrizes originais do artista brasileiro, que ilustraram o texto do Prémio Nobel português.

Produção Oficina do Cego

- Cá dentro, na Fundação, informações e inscrições através do e-mail secretaria@josesaramago.org;
- Lá fora, em escolas e bibliotecas, mais informações e agendamento através do e-mail oficinadocego@gmail.com

O Ano da Morte de Ricardo Reis **Leitura encenada**



Ricardo Reis, um dos heterónimos de Fernando Pessoa, ganha vida no romance de José Saramago. Regressado do exílio, em Dezembro de 1935, instala-se num hotel em Lisboa, perto do rio. Após visitar o túmulo de Pessoa no cemitério dos Prazeres, regressando ao seu quarto, encontra o poeta à sua espera. Ao longo do Romance, Reis e Pessoa encontram-se inúmeras vezes, conversando e reflectindo sobre literatura, política, o amor, a vida e a morte.

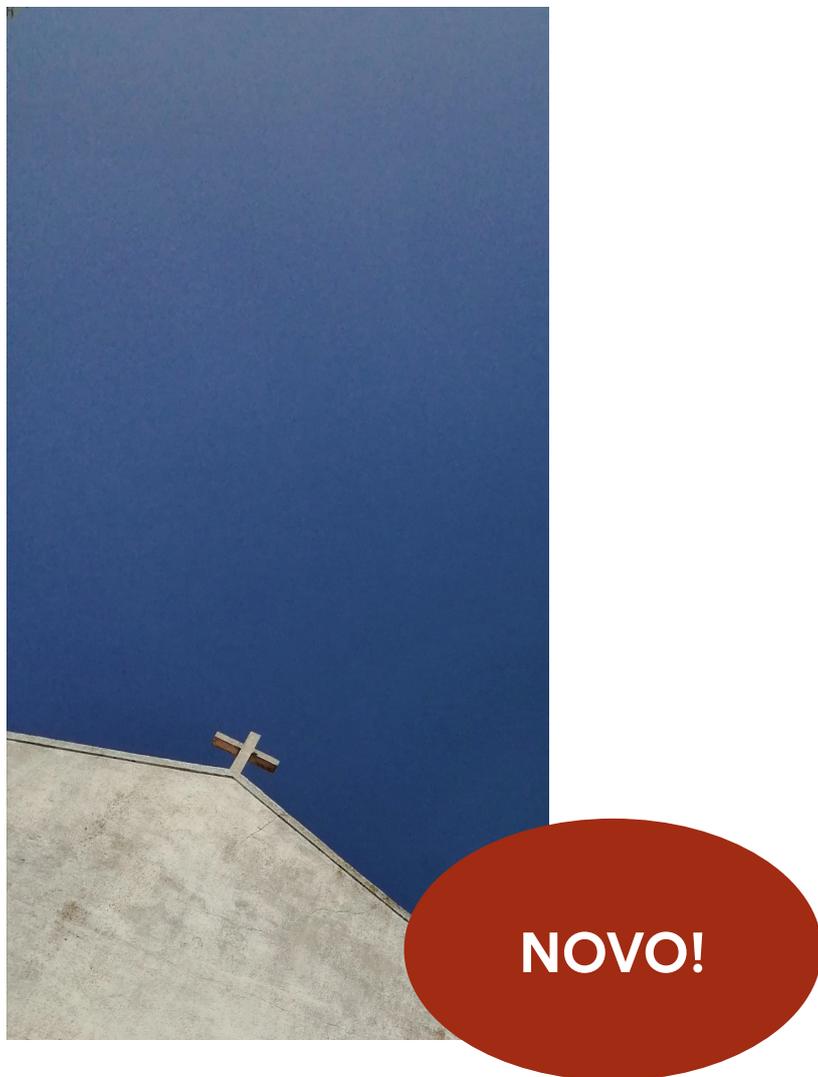
O espectáculo baseia-se numa selecção das palavras de José Saramago, centradas nestes diálogos entre Reis e Pessoa. A leitura dramatizada dá corpo às palavras de Saramago e voz às suas personagens, sublinhando a oralidade da prosa e a fluidez do discurso no seio da narrativa.

Por André Levy e Mafalda Santos
Associação Cultural Não Matem o Mensageiro (ACNMM)

- Cá dentro, na Fundação, informações e inscrições através do e-mail secretaria@josesaramago.org;

- Lá fora, em escolas e bibliotecas, mais informações e agendamento através dos e-mails andrelevy@gmail.com (André Levy) e mafaldalentejo@gmail.com (Mafalda Santos)

Memorial do Convento **Leitura encenada**



“Seiscentos homens agarrados desesperadamente aos doze calabres, seiscentos homens que eram seiscentos medos de ser. Deve-se a construção do convento de Mafra ao rei D. João V, por um voto que fez se lhe nascesse um filho, vão aqui seiscentos homens que não fizeram filho nenhum à rainha e eles é que pagam o voto, que se lixam, com perdão da anacrónica voz.”

José Saramago

Leitura encenada por Miguel Simões
Público alvo: Escolas e público em geral
Duração: 90 minutos

- Lá fora, em escolas e bibliotecas, mais informações e agendamento através do e-mail simoesmig@gmail.com

Lá fora...

Quando a Fundação sai da Casa...



Os leitores transformaram-me em escritor. Em outras palavras: só descubro que sou escritor quando verifico que tenho leitores. E quando começou a manifestar-se uma espécie de corrente de afecto entre autor e leitor.

José Saramago

José Saramago sempre gostou de ouvir os seus leitores. Chegou até a dizer que gostaria um dia de poder encontrar-se com todos eles. Hoje, quando não estando continua a estar, a Fundação José Saramago assume esse repto do Escritor e marca encontros com os seus leitores. E por isso, embora gostemos muito de estar em Casa, gostamos muito de ser convidados para visitarmos outras Casas.

Para sessões em que pretendam contar com a nossa presença, por favor contactem a Fundação através do e-mail secretaria@josesaramago.org (Idália Tiago) e responderemos tentando estar sempre que nos seja possível.

Exposições itinerantes



A Fundação José Saramago disponibiliza para itinerância gratuita as seguintes exposições:

- **José Saramago. 90 Anos:** Sete ilustradores portugueses e dois espanhóis retratam José Saramago, juntando a sua visão do Prémio Nobel português a textos de sua autoria;
- **A Maior Flor do Mundo:** Texto escrito no início dos anos 70, «A Maior Flor do Mundo» encontrou nas ilustrações de André Letria, que compõem esta exposição, novas linhas de leitura;
- **O Lagarto:** A arte da xilogravura de J. Borges, um dos mais conceituados artistas da literatura de cordel brasileira, ilustra o conto «O Lagarto», de José Saramago. Da exposição fazem parte as palavras do Prémio Nobel português e o trabalho gráfico do artista brasileiro;
- **Ensaio sobre a Cegueira:** A rodagem do filme «Blindness», adaptação do romance «Ensaio sobre a Cegueira», de José Saramago, ficou registada num conjunto de fotografias que agora se disponibiliza para itinerância;
- **Os Indesejados: o refúgio interdito numa anti-europa:** Exposição composta por fotografias de autoria de Bruno Simões Castanheira, realizadas em Lesbos e Idomeni, Grécia, em 2015 e 2016.
- **Pina Bausch:** Exposição de fotografias de José Frade que integra 15 imagens da bailarina e coreógrafa e de dois dos seus espectáculos, «Nelken», em 2005, e «Café Muller», em 2008, no São Luiz Teatro Municipal.
- **Cinco olhares sobre o Saara Ocidental:** Fotografias de Helena Costa, José Frade, Reinaldo Rodrigues, Inês Seixas e José Baguinho, feitas nos campos de refugiados do Saara entre 1995 e 2009. A exposição integra a campanha “Uma biblioteca no deserto”, iniciativa da FJS e de um conjunto de outras entidades.
- **Prémio Nobel, 20 anos:** Exposição que relata os acontecimentos de 1998, aquando da atribuição do Prémio Nobel de Literatura a José Saramago.
- **Voltar aos passos que foram dados (Centenário):** Exposição com um propósito de divulgação e de orientação pedagógica, permitindo um contacto de iniciação ou de revisão com a literatura e com o pensamento saramaguianos.

Levantei-me do Chão **Teatro**



Pode um livro que tem pessoas, paisagem, a vida, a resistência, ser contado num concerto? Carlos Marques e a algures - Colectivo de criação mostram-nos que sim, juntando as palavras de José Saramago aos temas musicais compostos pelo actor e narrador oral. Das terras de Lavre e Montemor-o-Novo para o mundo, depois de tantos e tantos leitores, o *Levantado do Chão* ganha novos caminhos.

Indicado para bibliotecas, salas informais, pequenas e sem pé direito (tempo aprox: 50m).

Informações e agendamento:

+351 962 441 270

aalgures@gmail.com

www.riseupprojecto.wordpress.com/rise-up-ii-levantei-me-do-chao

O Lagarto Teatro

José Saramago

O LAGARTO



O conto de José Saramago, *O Lagarto*, integra a obra *A Bagagem do Viajante*, publicada em 1973. Nesta versão teatral, dois atores revisitam a situação, imaginada pelo nosso Prémio Nobel. Espetáculo para todas as idades, divertido e dinâmico, *O Lagarto* criado pelo Teatro do Elefante, a partir do conto homónimo de José Saramago, anda à solta, em bibliotecas, escolas e outros espaços informais, desde 2018.

É um espetáculo de curta duração, em que se apresentam imagens cénicas e metáforas, que divertem os espetadores e, ao mesmo tempo, revelam todo o sabor cómico do conto de Saramago. Talvez, como sugere o autor do conto, as fadas intervenham na vida real, sem as podermos ver. É que o conto parece um relato poético (impossível, uma vez que a sua edição é do ano anterior) daquilo que seriam os acontecimentos de abril de 1974.

Disponível para bibliotecas e escolas

Produção: Teatro do Elefante

Informações e agendamento:

+ 351 964 868 487 / + 351 937 897 689

elefante@teatrodoelefante.net

<https://teatrodoelefante.net>

A Ilha Desconhecida **Teatro**



O Trigo Limpo teatro ACERT, após ter partilhado com a Fundação José Saramago a criação do espetáculo teatral de rua *A Viagem do Elefante*, trilha, em coprodução, mais esta envolvente aventura guiada por o nosso escritor de livros e de sonhos.

«No seu conto, José Saramago convida-nos a uma viagem em “que é necessário sair da ilha para ver a ilha, que não nos vemos se não saímos de nós”. Habitar teatralmente esta aventura onde a metáfora se espalha na areia das palavras é desafiante. Parabolizar teatral e musicalmente uma narrativa que, sendo complexa, não se pode desligar da singeleza do pensamento que a originou, constitui um desafio artístico aliciante. A palavra teatral e musicada é o roteiro para a construção de personagens oníricas, fantasiosa e poético-amorosas. A música, território de eleição dos intérpretes, pisca o olho sedutor ao argumento, deixando-o fluir encantatoriamente. A cenografia e os figurinos são enxertias de uma só planta.»

José Rui Martins - Trigo Limpo teatro ACERT

Disponível para bibliotecas e escolas

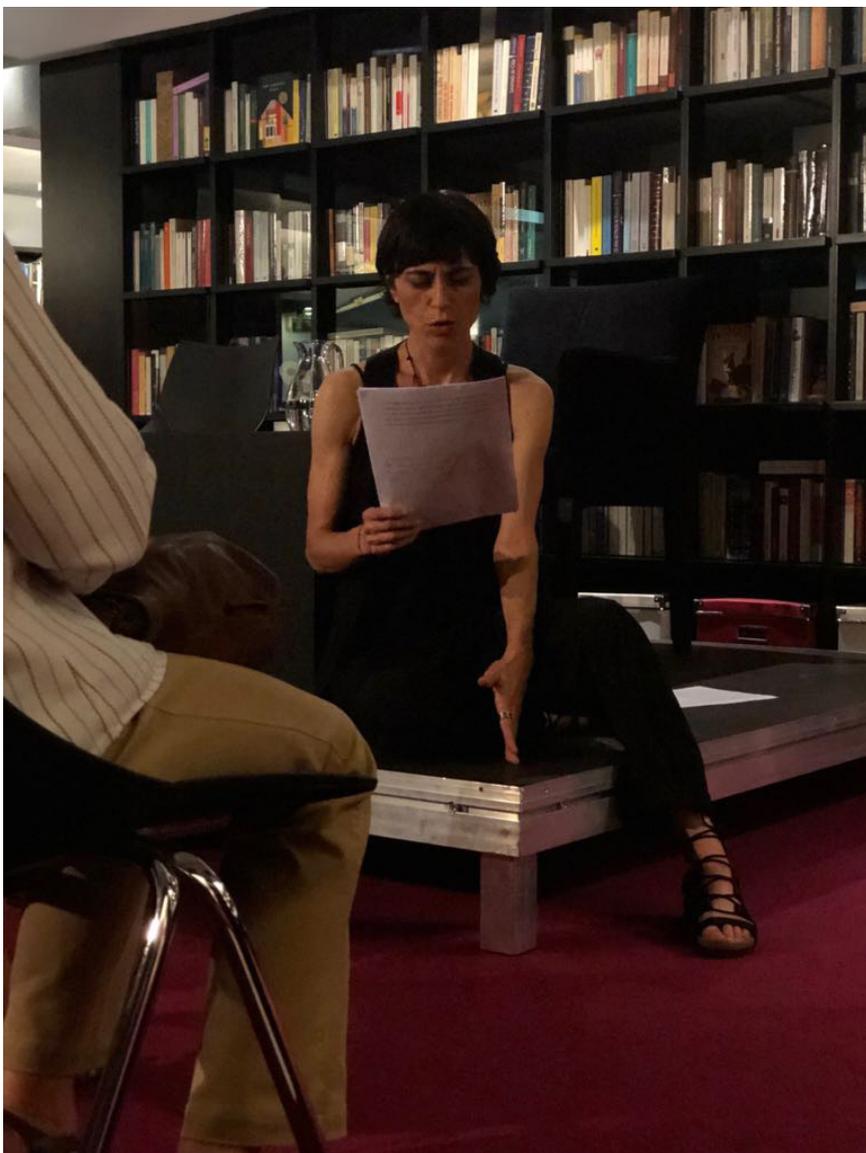
Informações e agendamento:

+351 232 814 400

trigolimpo@acert.pt

<https://acert.pt/trigolimpo/pecas/a-ilha-desconhecida/>

As mulheres na obra de José Saramago **Leitura encenada por Joana Manuel**

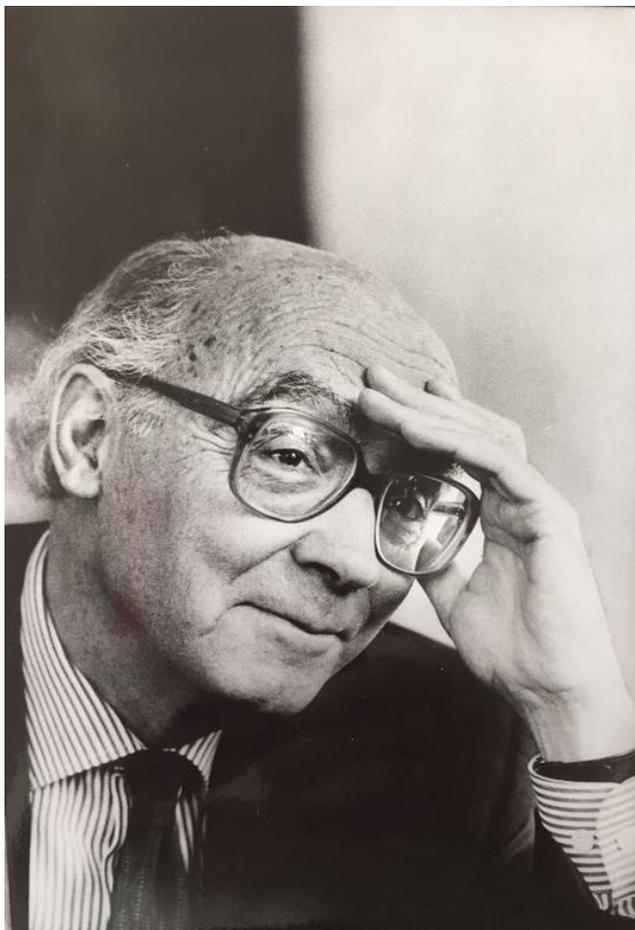


A mulher do médico, Lúcia e Marcenda, Maria Sara e Blimunda deixaram-nos palavras inesquecíveis, que agora nos chegam pela voz da actriz Joana Manuel numa leitura que comprova o papel dado às mulheres, o da força, o da sabedoria, o da capacidade de fazer o mundo avançar, por José Saramago, o Escritor que um dia afirmou: «Além da conversa das mulheres, são os sonhos que seguram o mundo na sua órbita.»

Disponível para bibliotecas e escolas

Informações e agendamento: joanamanuel@protonmail.com

Encontro Ibérico de Leitores de Saramago Rede de Bibliotecas José Saramago



Com o objetivo de dar voz aos leitores de Saramago, como se tratasse de uma sessão de um clube de leitura, e contribuir para o crescimento da comunidade de leitores da obra de José Saramago, através da sensibilização para a leitura da sua obra, realiza-se anualmente o **Encontro Ibérico de Leitores de Saramago** (data e local a anunciar).

A organização deste Encontro nasceu de uma ideia da Biblioteca Municipal de Beja - José Saramago e de Diego Mesa, criador da Aula Saramago, e neste momento é assegurada rotativamente por cada uma das Bibliotecas que em Portugal integram a **Rede de Bibliotecas José Saramago**, criada em 22 de março de 2019 e que pretende aproximar estes espaços de leitura, liberdade e democracia que levam o nome do Prémio Nobel português.

Integram a Rede as seguintes Bibliotecas:

- Biblioteca Municipal de Almada - Feijó;
- Biblioteca Municipal de Avis;
- Biblioteca Municipal de Beja;
- Biblioteca do Instituto Politécnico de Leiria;
- Biblioteca Municipal de Loures;
- Biblioteca Municipal de Montemor-o-Novo - Almeida Faria;
- Biblioteca Municipal de Odemira.

Contacto da rede: redbibliotecas@josesaramago.org

Rota Memorial do Convento



A Rota estabelece um percurso entre a Casa dos Bicos e o Largo da Igreja de Cheleiros, num total de 58 Km. Estrutura-se através dos bens imóveis classificados existentes nos municípios de Lisboa, Loures e Mafra. Em Lisboa, o Terreiro do Paço (Monumento Nacional) e a Casa dos Bicos / Fundação José Saramago (Monumento de Interesse Público); em Loures, Santo Antão do Tojal, o Palácio dos Arcebispos (Monumento de Interesse Público); e, em Mafra, o Real Edifício de Mafra (Monumento Nacional e Património Mundial da UNESCO).

Ao longo deste percurso o visitante/turista é convidado a percorrer as linhas geográficas do romance.

<https://www.rotamemorialdoconvento.pt/pt/>

- Informações e inscrições através do e-mail secretaria@josesaramago.org

Roteiro Literário *Levantado do Chão*



O Roteiro Literário Levantado do Chão interliga os concelhos de Lisboa, Montemor-o-Novo e Évora, através de uma rede de percursos composta por três percursos temáticos, os quais se dividem em duas Grandes Rotas (GR) e três Pequenas Rotas (PR), abrangendo um total de vinte seis pontos de interesse interpretativo sobre a obra *Levantado do Chão*, de José Saramago.

A proposta do Roteiro Literário Levantado do Chão consiste em dar a conhecer os lugares onde os episódios mais marcantes da obra se desenrolam, através de uma contextualização histórica e social dos seus temas, onde se incluem testemunhos sobre as mulheres e os homens que inspiraram as principais histórias e personagens do enredo de *Levantado do Chão*. Convida, ainda, a conhecer os aspetos biográficos relacionados com a estadia de José Saramago em Lavre, localidade para onde o autor se deslocou em 1976, com a finalidade de se documentar para escrever aquele que viria a ser o seu primeiro grande romance.

<https://roteirolevantadodochao.pt/>

Informações e inscrições através do e-mail secretaria@josesaramago.org

NOVO!

Passeios no Tejo com Saramago



A Fundação José Saramago organiza Passeios no Tejo com Saramago, recordando outros passeios de outras épocas em que falar em liberdade não era permitido. Agora, propomos conversas a bordo com ponto de partida na obra e na vida de José Saramago, a bordo de barcos típicos do Tejo.

Informações e inscrições através do e-mail secretaria@josesaramago.org

A Caravela Desconhecida

Teatro e oficina de construção de marionetas



A partir de «O Conto da Ilha Desconhecida», de José Saramago

--

Navegar é um acto que está presente na raiz cultural da nação portuguesa, algo que possibilitou o conhecimento de diversas pessoas e “mundos”, mas navegar por entre sonhos, num universo imaginário, é também um dom que todos temos na nossa essência. Para tal, é necessário libertarmo-nos, é preciso que nos permitamos mergulhar em águas profundas, transportando-nos para mares ousados e terras longínquas, onde podemos ser sereias, piratas, reis ou... simplesmente, quem quisermos.

Público-alvo: Todo o público (M/6)

_Direção artística Adriana Melo e Magnum Soares

_Intérpretes Adriana Melo e Magnum Soares

_Adaptação de texto e dramaturgia Adriana Melo

_Construção de marionetas e cenografia Magnum Soares

_Produção Universo Paralelo

_Desenho de luz e operação técnica: Luís Moreira

_Produção: Inês Afonso / Universo Paralelo

Apoios: Break a Leg Associação Cultural, EIRA e Produções Real Pelágio Associação Cultural, Cia Insanacena,

*Cedido por cortesia da Fundação José Saramago à criação artística

Parceiro institucional: República Portuguesa – Ministério da Cultura

Informações e agendamento pelo e-mail: acaraveladesconhecida@gmail.com

Memorial do Convento ***O Ano da Morte de Ricardo Reis*** **Éter - Produção Cultural**



Memorial do Convento

Palácio Nacional de Mafra -1º período letivo

Auditório Beatriz Costa - frente ao Palácio Nacional de Mafra - 2º e 3º períodos letivos

Centro Cultural Olga Cadaval, Grande Auditório, Sintra - 18, 19 e 20 de abril / 2023

Sessões às 11h e às 15h

Este espetáculo pode articular-se com visitas organizadas pelos serviços educativos do Palácio N. de Mafra

“Memorial do Convento - Encontro com personagens” - Teatro Online

Reservas para os espetáculos a partir de setembro e informações em:

<https://etercultural.com/memorial-do-convento/>

O Ano da Morte de Ricardo Reis

Palácio Nacional de Mafra -1º período letivo

Itinerância durante o ano letivo

Este espetáculo pode articular-se com o Percorso literário “Lisboa onde o mar se acabou e a terra espera”, uma visita à Baixa de Lisboa representada no romance, com a duração de cerca de duas horas e início na Fundação José Saramago (Reservas - Fundação José Saramago - 218 802 040, sujeitas à disponibilidade da Fundação).

Reservas para os espetáculos a partir de setembro e informações em:

<https://etercultural.com/o-ano-da-morte-de-ricardo-reis/>

Humanos ou Animais, histórias especiais **Espectáculo e sessão interactiva**

José Saramago, à criança que foi **Espectáculo imersivo e oficina**



NOVO!

Humanos ou Animais: Nestas sessões para os mais pequeninos, ficaremos a conhecer Camões, o cão d'água de José Saramago, e muitos outros animais, como o cavalo ou o elefante: magníficos, trágicos, sábios... Conduzidos por objetos, palavras, sons, aromas e cores, evocaremos emoções e memórias especiais: as que recolhemos na escrita e voz de Saramago, mas também as nossas e as do público, em busca de uma certa humanidade esquecida.

Destinatários: Bebés e famílias, creches e jardins-de-infância, salas de ensino pré-escolar e 1.º ciclo.

José Saramago, à criança que foi: “Deixa-te levar pela criança que foste”, epígrafe do livro *As Pequenas Memórias* (2006), será o mote deste espetáculo e um convite à revisitação das nossas próprias infância e adolescência, iluminados pelo “incrível milagre” que foi a vida de José Saramago, desde o seu primeiro mundo, pobre e esfomeado, rico de sensações, sons, cores e aromas, personagens e animais, na aldeia da Azinhaga. Entre vivências e lembranças, algures entre a verdade e a imaginação, marca-se a principal linha do espetáculo: o que é que verdadeiramente importa na vida de um ser humano? Recordamos a sabedoria essencial e a simplicidade, autêntica e humana, numa encenação que por vezes se assemelha a uma coleção de objetos, de pequenos quadros ou instantâneos fotográficos em álbum de família, em busca da criança e do adolescente que foi José Saramago.

Destinatários: Público em geral

Produção: Apanha-Palavras

Informações e agendamento pelo e-mail: ap.apanhapalavras@gmail.com

